



CULT_PV(2012)1126_1

ZÁPIS

ze schůze konané ve dnech 26. listopadu 2012 od 15:00 do 18:30
a 27. listopadu 2012 od 9:00 do 12:00

BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí 26. listopadu 2012 v 15:00:00 a předsedala jí Doris Packová (předsedkyně).

1. Přijetí pořadu jednání CULT_OJ (2012)1126v01-00

Pořad jednání byl přijat.

2. Sdělení předsedkyně

-

3. Výměna názorů s místopředsedkyní Komise Neelí Kroesovou, komisařkou pro digitální agendu

Komisařka Kroesová, která je odpovědná za digitální agendu před členy výboru předstoupila se třemi otázkami širokého zájmu. V první řadě hovořila o možnostech využití internetu, jež by napomohly rozvoji tvůrčího odvětví. Dále poukázala na způsoby, jimiž Komise podporuje svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků v EU i mimo ni. V rámci třetího tématu nastínila, jakým způsobem by bylo možné podpořit vybudování silné digitální infrastruktury uvnitř EU, a to především prostřednictvím nástroje pro propojení Evropy. Oznámila, že Komise zanedlouho zveřejní zprávu o dosaženém pokroku v oblasti „digitální agendy pro Evropu“. Tato zpráva se zaměří na klíčové oblasti, které je třeba zajistit, má-li dojít ke stimulaci evropské digitální ekonomiky: „cloud computing“, vysokorychlostní širokopásmové připojení, bezpečnost internetu, podnikání a dovednosti, obsah a služby on-line a výzkum a inovace.

Během následné široké výměny názorů poslanci poukázali na celou řadou nejruznějších témat – otázku „cenzury“ ze strany společnosti Apple, stav sdělovacích prostředků v Maďarsku, ochranu dětí v prostředí internetu, problematiku osiřelých děl a digitalizace filmového dědictví, vyhrazováním pásem a z toho plynoucích specifických obtíží, s nimiž se mohou setkat filmové společnosti, otázku různých sazeb DPH a význam neutrality sdělovacích prostředků a rovněž čekací dobu před přenosem filmů na DVD nosiče.

Vystoupili: Malika Benarab-Attou, Silvia Costa, Nadja Hirsch, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Doris Pack, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Neelie Kroes (Evropská komise).

4. Televize s internetem

CULT/7/11253

2012/2300(INI)

Zpravodajka: Petra Kammerevert (S&D)

Příslušný CULT –

výbor:

- výměna názorů

Paní Kammerevertová nastínila své první úvahy ohledně své zprávy o Televize s internetem (INI 2012/2300). Televize s internetem (neboli hybridní TV) představuje novou etapu v procesu technologické „konvergence“, jež má sblížit internet a televizní vysílání. Je-li tradiční TV přijímač vybaven internetovým připojením, získá divák možnost sledovat pořady z knihovny programů a má rovněž přístup ke službám na vyžádání a k internetovému obsahu. Služby televize s internetem jsou v současné době nabízeny v Německu a Itálii a očekává se jejich zavedení ve Francii a Spojeném království. Vzhledem k tomu, že stále více domácností disponuje přístupem k rychlému internetu a neustále roste počet propojených zařízení a množství dostupného internetového obsahu, zaznamenají služby televize s internetem nepochybně rychlý vzestup. V reakci na postřehy paní Kammerevertové upozornili poslanci na právní nejasnosti vyplývající z odlišných úprav lineárních a on-line služeb, možné narušování hospodářské soutěže, ochranu dat a cílenou reklamu, a dále na otázku ochrany nezletilých osob.

Vystoupili: Jean-Marie Cavada, Nadja Hirsch, Petra Kammerevert, Emma McClarkin, Doris Pack, Lorena Boix Alonso (Evropská komise – GŘ pro komunikační sítě, obsah a technologie).

Schůze skončila v 16:50.

5. Schůze koordinátorů

Schůze koordinátorů byla neveřejná. Jejich rozhodnutí jsou zaznamenána pod bodem 10 tohoto zápisu.

Schůze za plné účasti byla zahájena v úterý 27. listopadu 2012 v 9:00 a předsedala jí paní

Doris Packová (předsedkyně).

6. „ERASMUS PRO VŠECHNY“ – program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport

CULT/7/07906

***I 2011/0371(COD) COM(2011)0788 – C7-0436/2011

Zpravodajka: Doris Pack (PPE) PR – PE494.473v01-00
AM – PE496.579v01-00
AM – PE497.797v01-00

Příslušný výbor: CULT –

Stanoviska: AFET – rozhodnutí: bez stanoviska
DEVE – Iva Zanicchi (PPE) AD – PE492.937v02-00
AM – PE496.480v01-00
BUDG – Sidonia Elżbieta Jędrzejewska (PPE) AD – PE491.064v02-00
AM – PE494.826v01-00
EMPL – Vilija Blinkevičiūtė (S&D) AD – PE489.541v02-00
AM – PE494.656v02-00
ITRE – Silvia-Adriana Țicău (S&D) AD – PE487.940v02-00
AM – PE491.165v01-00
JURI – rozhodnutí: bez stanoviska
LIBE – rozhodnutí: bez stanoviska
FEMM – rozhodnutí: bez stanoviska

- přijetí návrhu zprávy

Návrh zprávy v pozměněném znění byl přijat: pro: 21; proti: 1; zdrželi se: 3.

Vystoupili: Ivo Belet, Hans-Peter Martin, Doris Pack.

7. Zavedení programu „Evropa pro občany“ na období let 2014–2020

CULT/7/08253

2011/0436(APP) COM(2011)0884

Zpravodaj: Hannu Takkula (ALDE) PR – PE496.349v01-00
AM – PE496.350v01-00

Příslušný výbor: CULT –

Stanoviska: BUDG – Barbara Matera (PPE) AD – PE496.587v02-00
AM – PE498.040v01-00
JURI (AL) – Klaus-Heiner Lehne (PPE) AL – PE486.126v01-00
LIBE – Csaba Sógor (PPE) AD – PE494.830v02-00
AM – PE496.548v01-00
AFCO – Gerald Häfner (Verts/ALE) AD – PE492.702v02-00
AM – PE496.467v01-00
PETI – rozhodnutí: bez stanoviska

- přijetí návrhu zprávy

Návrh zprávy v pozměněném znění byl přijat: pro: 17; proti: 4; zdrželi se: 3.

Skupina GUE/NGL předložila v souladu s článkem 52 odst. 3 jednacího řádu menšinové stanovisko, kterým vysvětlila své rozhodnutí hlasovat celkově proti této zprávě.

Vystoupili: Ivo Belet, Hans-Peter Martin, Doris Pack, Hannu Takkula, Marie-Christine Vergiat.

8. Akce Unie na podporu projektu „Evropské hlavní město kultury“ pro roky 2020 až 2033

CULT/7/10155

***I 2012/0199(COD) COM(2012)0407 – C7-0198/2012

Zpravodaj: Marco Scurria (PPE)

Příslušný CULT –

výbor:

- výměna názorů

Pan Scurria popsal návrh Komise týkající se akce EU na podporu projektu „Evropského hlavního města kultury“ pro roky 2020 – 2030 (2012/0199 COD). S návrhem Komise jako celku vyjádřil souhlas, větší pozornost je však dle jeho přesvědčení nutné věnovat následujícím oblastem:

- roli občanské společnosti v rámci podpory úspěchu projektu Evropského hlavního města kultury.
- zajištění, aby vítězná města využila prostředky z evropských fondů pro účely zavedení dlouhodobých a udržitelných opatření jako například rozvoje turistické infrastruktury a obnovy měst.

Poslanci upozornili na problém nízkého rozpočtu (jednorázová dotace ve výši 1,5 milionu EUR) a vznesli dotaz, zda je Komise schopna vybrat Evropská hlavní města kultury jednostranně, a dále na možnosti regionální spolupráce mezi městy, jež by měla přeshraniční charakter. Za Komisi (GŘ pro vzdělávání a kulturu) vystoupila paní Branchová, která zdůraznila, že povinnost Komise jmenovat Evropská hlavní města kultury se zakládá na článku 291 SFEU: zákonodárce však může návrh Komise pozměnit v tom smyslu, že oprávnění být pořadatelskou zemí projektu Evropského hlavního města kultury bude mezi členskými státy rotovat.

Vystoupili: Petra Kammerevert, Doris Pack, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marco Scurria, Ann Branch (Evropská komise – GŘ pro vzdělávání a kulturu).

9. Program Kreativní Evropa

CULT/7/07914

***I 2011/0370(COD) COM(2011)0785 – C7-0435/2011

Zpravodajka: Silvia Costa (S&D)

PR – PE494.523v01-00

AM – PE498.014v01-00

Příslušný CULT –

výbor:

Stanoviska:	AFET – rozhodnutí: bez stanoviska	
	DEVE – rozhodnutí: bez stanoviska	
	BUDG – Barbara Matera (PPE)	AD – PE496.580v02-00 AM – PE498.041v01-00
	EMPL – Kinga Göncz (S&D)	AD – PE487.969v02-00 AM – PE491.020v01-00
	ITRE – Silvia-Adriana Țicău (S&D)	AD – PE483.700v02-00 AM – PE486.213v01-00
	LIBE – rozhodnutí: bez stanoviska	
	FEMM – rozhodnutí: bez stanoviska	

- projednání pozměňovacích návrhů

Paní Costová upozornila, že bylo dosaženo významné dohody, pokud jde o jasnější vytyčení cílů programu a rovněž srozumitelnější vymezení klíčových pojmů a propagaci významu audiovizuální politiky a kulturního dědictví. Za Komisi (GŘ pro vzdělávání a kulturu) vystoupila paní Silverová. Zastala se struktury návrhu Komise založené na třech okruzích (kultura, sdělovací prostředky, průřezová témata) a zdůraznila, že rozšiřování rozsahu programu bude představovat obtížný úkol vzhledem k rozpočtovým omezením a možným přesahům do jiných programů.

Vystoupili: Silvia Costa, Doris Pack, Helga Trüpel, Milan Zver, Aviva Silver (Evropská komise – GŘ pro vzdělávání a kulturu).

10. Schválení rozhodnutí koordinátorů

Koordinátoři přijali tato rozhodnutí:

1. Postoupené dokumenty

A. Postoupené dokumenty Nelegislativní stanoviska

1) Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: Příprava uceleného evropského rámce pro on-line hazardní hry

Rozhodnutí: vypracovat nelegislativní stanovisko (skupina PPE, 0,5 bodu).

B. Dokumenty pro informaci

1) Zpráva Evropského účetního dvora o účetní uzávěrce Výkonné agentury pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast za rozpočtový rok 2011 spolu s odpověďmi agentury

Rozhodnutí: postoupit zprávu o udělení absolutoria za rozpočet za rok 2011 výboru CULT, panu Løkkegaardovi.

2) Zpráva Evropského účetního dvora o účetní uzávěrce Překladatelského střediska pro instituce Evropské unie za rozpočtový rok 2011

Rozhodnutí: postoupit zprávu o udělení absolutoria za rozpočet za rok 2011 výboru CULT, panu Løkkegaardovi.

2. Veřejné slyšení „Dodržování pravidel: finanční fair play a boj proti korupci ve

sportu“ – 18. prosince – konečný návrh programu

Koordinátoři schválili konečný návrh programu.

3. Evropská hlavní města kultury 2017

Koordinátoři vzali na vědomí zprávy o výběru, na jejichž základě byla navržena kandidatura měst Aarhus a Paphos.

4. Delegace výboru do Inari, Finsko

Koordinátoři rozhodli o přijetí následujícího harmonogramu cesty delegace a dále o tom, aby předseda požádal o výjimku z pravidel předsednictva.

Pondělí 1. dubna (Velikonoční pondělí)

samostatná cesta poslanců do Helsinek

úterý 2. dubna

11.20 odlet z Helsinek na letiště Ivalo

15.00 začátek programu

čtvrtek 4. dubna

13.30 odlet z Ivalo do Helsinek (přilet v 15:00).

Skupiny by měly nahlásit jména poslanců, kteří se delegace zúčastní, na sekretariátu (emailová adresa sekretariátu IP-CULT) do čtvrtka 13. prosince do 12:00.

5. Různé

-

11. Různé

-

12. Příští schůze

- 18. prosince 2012 od 9:00 do 12:30 a od 15:00 do 18:30

Schůze skončila ve 12:20.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Lothar Bisky (2), Lorenzo Fontana (2), Morten Løkkegaard (1/2), Doris Pack (1/2), Helga Trüpel (2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Malika Benarab-Attou (1/2), Jean-Marie Cavada (1/2), Silvia Costa (1/2), Santiago Fisas Aixela (2), Petra Kammerevert (1/2), Emma McClarkin (1/2), Katarína Neveďalová (2), Chrysoula Paliadelis (2), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (1/2), Marietje Schaake (2), Marco Scurria (2), Hannu Takkula (2), Gianni Vattimo (1/2), Marie-Christine Vergiat (2), Milan Zver (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
François Alfonsi (2), Heinz K. Becker (2), Ivo Belet (2), Nadja Hirsch (1/2), Seán Kelly (2), Hans-Peter Martin (2), Georgios Papanikolaou (2), Mitro Repo (2), Olga Sehnalová (2), Joanna Katarzyna Skrzydlewska (2), Claudiu Ciprian Tănăsescu (2), Isabelle Thomas (2)

187 (2)
Dieter-Lebrecht Koch (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
Frano Matušić (1/2)

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viiibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezinty/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 26.11.2012
(2) 27.11.2012

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Neelie Kroes (Vice-President, Commissioner for Digital agenda)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Monika Sarrazin, Silvia Caneschi, Nequest Graham
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Manuel Romano, Ingrid Rigler, Isabelle Albertone, Sophie Beernaerts, Lorena Boix Alonso, Ann Branch, Aviva Silver, Agnieszka Dobrucka, Jordi Curell Gotor, Filip Van Depoele
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariat politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriat/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariat politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa
S&D	Livia Gregusova, Effy Tsonos
ALDE	Rosario Galofre, Astrid Burhoi
ECR	Peter O'Broin, Maciej Preidl
Verts/ALE	Antonia Luciani-Garcia, Frédérique Chabaud
GUE/NGL	
EFD	Mirko Bisesti
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Ana Maria Nogueira Cornelia Gusa Taneli Tikka, Tamas Nemeti
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Stephen Salter, Carla Lyon, Inese Kriskane, Fabia Fontanili, Fabienne Pondeville, Michaela Piffer, Eeva Eriksson, Lisa Mutke, Terje Tuuling, Stéphanie Biasoli, Kirsti Paakkola, Paul Avril, Moushumi Bhadra, Martine Hamrit	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Claudine Deleu	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman